



NL

1. Kunststofgedeelte niet reinigen met reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten
2. Bij UV-straling of oplosmiddelen-dampen een tombak-filtreerkop gebruiken
3. Gebruik het apparaat
 - in onberispelijke toestand
 - volgens de voorschriften
 - met in acht neming van de veiligheidsvoorschriften en mogelijke gevaren
4. Neem de inbouw-aanwijzing in acht
5. Laat storingen onmiddellijk repareren
6. De instrumenten zijn uitsluitend bestemd voor genoemde inzetmogelijkheden. Elk ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften.



I

1. L'elemento in materia sintetica non deve essere pulito con detersivi contenenti solventi
2. In caso di radiazione UV oppure di vapori di solventi impiegare una tazza filtro di bronzo allo stagno e piombo
3. Impiegare l'apparecchio
 - allo stato ineccepibile
 - secondo la sua destinazione
 - tenendo conto della sicurezza e dei pericoli
4. Attenersi alle istruzioni sull'installazione
5. Provvedere all'immediata eliminazione dei disturbi
6. I raccordi sono destinati esclusivamente per i campi d'impiego indicati. Ogni altro impiego viene ritenuto inadeguato.



E

1. No limpiar la parte de plástico con productos de limpieza que contengan disolventes
2. En caso de exposición a irradiación ultravioleta o vapores de disolventes, utilizar tazas de filtro de bronce industrial.
3. Utilizar el aparato
 - en perfecto estado de funcionamiento
 - de acuerdo con los fines previstos
 - cumpliendo con las normas de seguridad y de funcionamiento
4. Observar las instrucciones de montaje.
5. Arreglar las averías de forma inmediata.
6. Los accesorios deberán utilizarse solamente para las aplicaciones mencionadas. Cualquier otro uso se considerará distinto a los fines previstos.



RUS

1. Пластиковую деталь не очищать средствами, содержащими растворитель
2. При наличии УФ-облучения или паров растворителя следует использовать фильтрующий сосуд из литейной бронзы.
3. Используйте прибор
 - в исправном состоянии
 - в соответствии с назначением
 - с соблюдением мер безопасности
4. Соблюдать инструкцию по монтажу
5. Немедленно устранять неполадки
6. Арматура предназначена исключительно для предписанных областей применения. Всякое другое использование считается несоответствующим назначению.

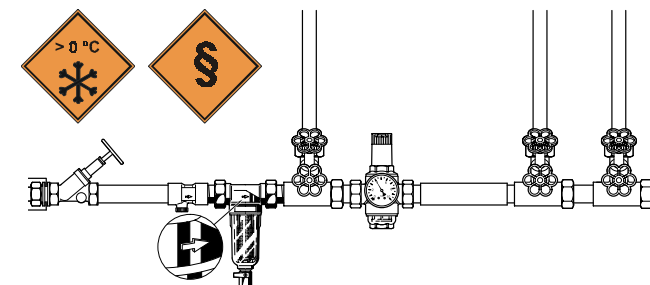
Rinsable fine filter

JH1004, JH1003-

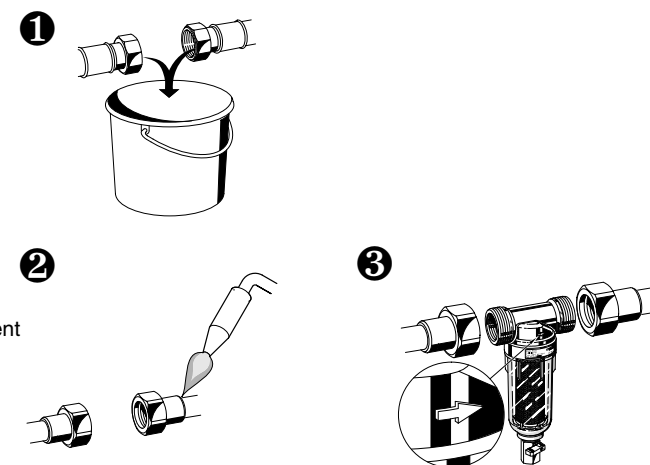
Einbau-Anleitung • Installation Instructions • Instructions de montage
 Installatievoorschrift • Istruzioni per il montaggio
 Instrucciones de instalación • Инструкция по установке

1. Einbau • Installation • Installation • Installatie • Installazione • Instalación • тонкой очистки

Einbaubeispiel
 Installation example
 Exemple de montage
 Voorbeeld voor het inbouwen
 Esempio d'installazione
 Ejemplo de montaje
 Образец монтажа



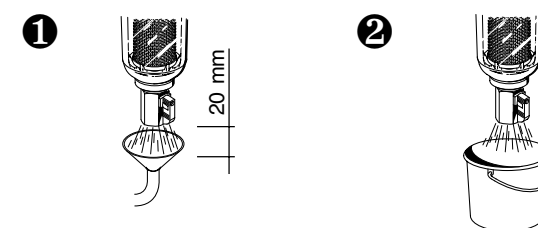
1.1 Montage • Assembly • Montage • Montage • Montaggio • Montaje • Монтаж



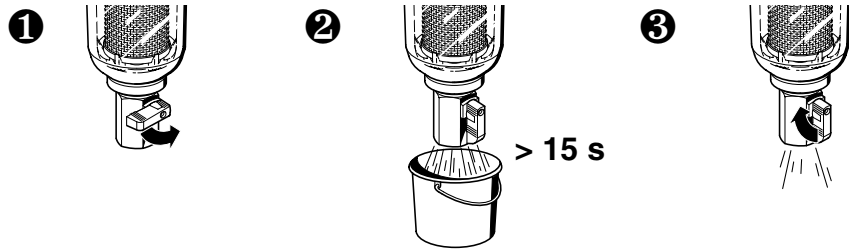
2 Nur Löttülle
 Only soldered connections
 Douille de brasage uniquement
 Alleen soldeerbuis
 Solo boccole a brasatura
 Sólo boquilla de paso para soldadura
 только паяльная насадка

1.2 Wasserabführung • Water Drainage • Evacuation de l'eau de rinçage • Afvoer van het uitspoelwater • Scarico dell'acqua di lavaggio • Evacuación del agua de lavado • Слив воды для промывки

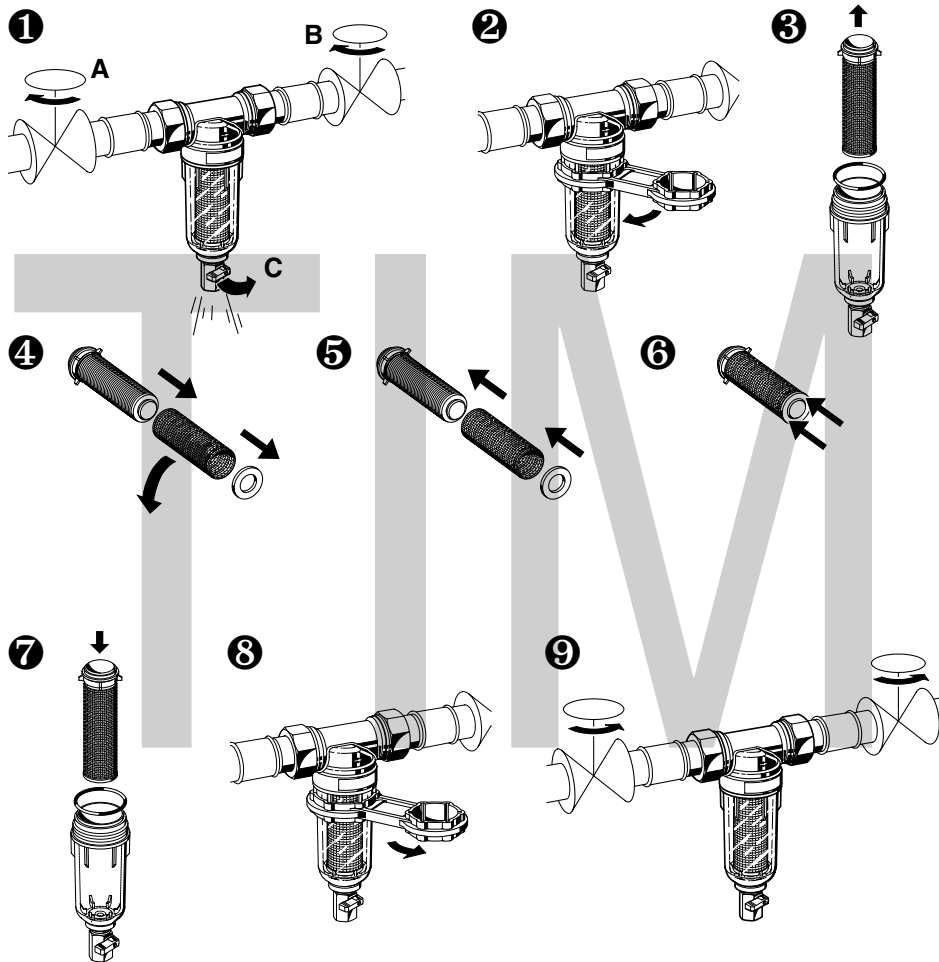
- 2 Möglichkeiten
- 2 variations
- 2 possibilités
- 2 mogelijkheden
- Due possibilità
- 2 posibilidades
- 2 возможности



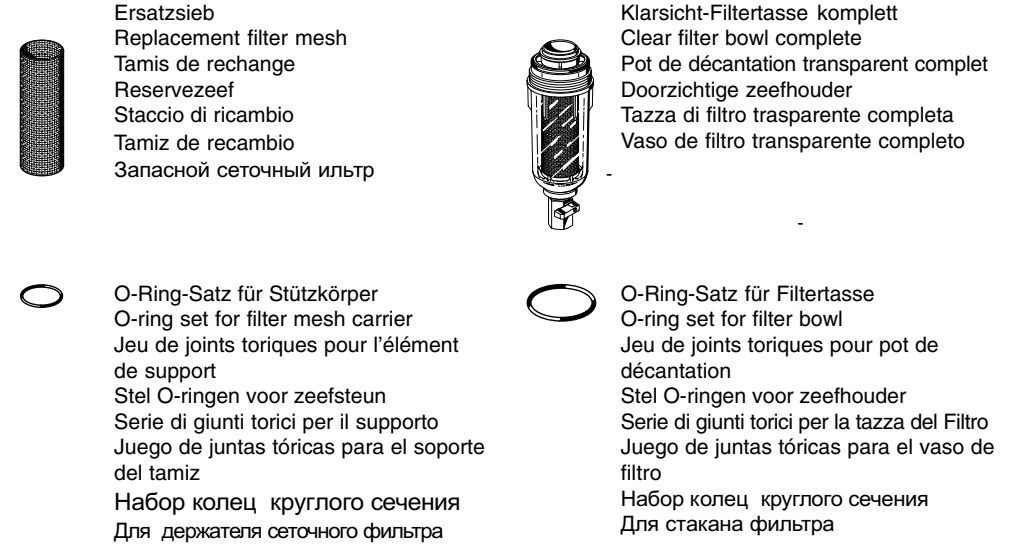
2. Ausspülen • Rinsing • Rinçage • Uitspoelen • Lavaggio • Lavado • Промывка



3. Filterwechsel • Filter Change • Changement de filtre • Vervangen van de filter • Cambio del filtro • Cambio de filtro • Замена фильтра



4. Ersatzteile • Spare Parts • Pièces de rechange • Reserveonderdelen • Pezzi di ricambio • Piezas de recambio • Запасные части



5. Wichtige Hinweise • Important notes • Indicazioni importanti • Indications importantes • Belangrijke informatie • Indicaciones importantes • Важные указания

